

Contents

Preface ix

Notes on Contributors x

Introduction: Approaches to Byzantine-Western Relations in the Period
from the Late 9th Century to 1204: Some Introductory Remarks 1

Nicolas Drocourt and Sebastian Kolditz

PART 1

Perceptions and Linguistic Aspects

1 Knowledge of the West in Byzantine Sources, c.900–c.1200 31

Jonathan Shepard

2 The Image of the Greeks in Latin Sources 85

Hans-Werner Goetz

3 Linguistic Competence, Diplomacy and Diplomatics 108

Christian Gastgeber

PART 2

The Two Empires and Italy: Political and Ecclesiastical Relations

4 Byzantine-Western Relations in the Political and Ecclesiastical Spheres
in Later Carolingian Times 137

Klaus Herbers

5 Beyond Liudprand and Theophano: Aspects of Western-Byzantine
Relations in Ottonian and Salian Times 148

Sebastian Kolditz

6 Byzantium, Rome and the Papacy: A History of Ecclesiastical
Separation 192

Axel Bayer

- 7 Komnenoi and Stauffer: Ambition and Confrontation 215
Leonie Exarchos
- 8 Political and Cultural Encounters between Byzantium and the Normans,
 11th–12th Centuries 247
Eleni Tounta

PART 3

Byzantium and a Multifaceted Latin World

- 9 Byzantium and Scandinavia 273
Daniel Föller
- 10 Byzantium and England, c.900–1204 300
Christopher Hobbs
- 11 Byzantium and the Iberian Peninsula. From the Capture of the Balearic
 Islands to the Fourth Crusade 325
Juan Signes Codoñer
- 12 Byzantium and France 357
Savvas Neocleous
- 13 Latins in Byzantium and Orthodox Christians in the Crusader States,
 1096 to 1190 391
Johannes Pahlitzsch

PART 4

Agents and Objects

- 14 Travellers, Diplomats, Interpreters and Others: Agents of Political
 Relations 419
Nicolas Drocourt
- 15 Monastic Travel between the Byzantine Empire and the West:
 The Italo-Greek *Brokers*, 10th–13th Century 446
Annick Peters-Custot

- 16 Italian Traders in Byzantium, c.800–1204 471
David Jacoby
- 17 Jews as Cultural Brokers between Byzantium and the Latin West,
850–1200 AD 496
Saskia Dönitz
- 18 Objects of Desire: Exchange in Commodities and Gifts 513
Dominik Heher
- General Bibliography 539
- Index 555